

AFGØRELSER

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 19. marts 2010

om samordnede brugsvilkår for frekvenser til mobilkommunikationstjenester om bord på skibe (MCV-tjenester) i EU

(meddelt under nummer K(2010) 1644)

(EØS-relevant tekst)

(2010/166/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 676/2002/EF af 7. marts 2002 om et frekvenspolitisk regelsæt i Det Europæiske Fællesskab (frekvenspolitikbeslutningen) ⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) i2010-politikken, der udgør den strategiske ramme for informationssamfundet i Europa ⁽²⁾, har som mål at fremme en åben og konkurrencebaseret digital økonomi i EU og lægger særlig vægt på informations- og kommunikationsteknologi som drivkraft for integration i informationssamfundet og livskvalitet. Udvikling af yderligere kommunikationsmidler kan gavne arbejdsproduktiviteten og skabe øget vækst på mobiltelefonmarkedet.

(2) Systemer til mobilkommunikation til søs anvendes om bord på fragt- og passagerskibe, der sejler i søterritorier og internationalt farvand i EU, og er ofte af fælleseuropæisk eller tværnational karakter. Systemer, der leverer mobilkommunikationstjenester om bord på skibe (»MCV-tjenester«), har til formål at supplere den eksisterende mobilnetdækning i de områder af EU-medlemsstaternes søterritorier, jf. De Forenede Nationers havretskonvention, der ikke er dækket af landbaserede mobilnet,

som er omfattet af Kommissionens beslutning 2009/766/EF af 16. oktober 2009 om harmonisering af 900 MHz-båndet og 1 800 MHz-båndet for landbaserede systemer, som kan levere fælleseuropæiske elektroniske kommunikationstjenester i Fællesskabet ⁽³⁾. En samordnet strategi for regulering af sådanne MCV-tjenester vil støtte målene for det indre marked og giver mulighed for at forbedre adgangen til GSM-tjenester i EU.

(3) En harmonisering af reglerne for brug af radiofrekvenser i hele EU burde fremme udbredelsen og brugen af MCV-tjenester i EU, idet de vigtigste mål er at undgå skadelig interferens til gene for landbaserede mobilnet og forhindre, at der etableres forbindelse med systemer til MCV-tjenester, når der kan opnås forbindelse til landbaserede mobilnet.

(4) I medfør af artikel 4, stk. 2, i beslutning 676/2002/EF har Europa-Kommissionen givet Den Europæiske Konference af Post- og Teleadministrationer (CEPT) mandat ⁽⁴⁾ til at fastslå, hvilke tekniske og driftsmæssige vilkår der skal opfyldes for at forhindre, at GSM-systemer, som anvendes i 900 MHz-båndet og 1 800 MHz-båndet om bord på skibe i medlemsstaternes søterritorier, forårsager skadelig interferens til gene for eksisterende landbaserede mobilnet, der også dækker dele af disse søterritorier, samt for at sikre, at landbaserede mobilterminaler ikke forbindes med et sådant system, når det er i brug inden for søterritorierne, og at mobilterminaler ikke forhindres i at opnå forbindelse til landbaserede net. Nærværende afgørelse er baseret på de tekniske undersøgelser, som CEPT har gennemført i henhold til Europa-Kommissionens mandat, og som er forelagt i CEPT's rapport 28 ⁽⁵⁾.

⁽³⁾ EUT L 274 af 20.10.2009, s. 32.

⁽⁴⁾ Mandat til CEPT om mobilkommunikationstjenester om bord på skibe, 8.7.2008.

⁽⁵⁾ Endelig rapport fra CEPT til Europa-Kommissionen som svar på dennes mandat om mobilkommunikationstjenester om bord på skibe (MCV-tjenester), 1.7.2009.

⁽¹⁾ EFT L 108 af 24.4.2002, s. 1.

⁽²⁾ KOM(2005) 229 endelig af 1.6.2005.

- (5) Det system til MCV-tjenester, som CEPT-rapporten behandler, består af en eller flere picocellebasestationer om bord på et skib (skibsbasestationer), der giver adgang til et GSM-basisnet via en backhaul-forbindelse, for eksempel via satellit, der anvender andre frekvensområder end 900 MHz-båndet og 1 800 MHz-frekvensbåndet. Skibsbasestationen i et sådant system betjener skibets passagerers og besætningsmedlemmers GSM-mobilterminaler under roaming ved at etablere forbindelse i GSM-900- og/eller GSM-1 800-frekvensbåndet, når skibet befinder sig i internationalt farvand eller i dele af søterritorier, hvor landbaserede mobilnet ikke tilbyder nogen dækning, eller hvor dækningen er utilstrækkelig.
- (6) CEPT-rapporten konkluderer, at systemer til MCV-tjenester ikke må bruges i områder, der ligger mindre end to sømil fra en kyststats basislinje. Den opstiller en række tekniske og driftsmæssige vilkår for brug af sådanne systemer i områder, der ligger mellem to og tolv sømil fra basislinjen.
- (7) Udstyr til MCV-tjenester, der er omfattet af denne beslutning, hører under anvendelsesområdet for Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/5/EF 1999 om radio- og teleterminaludstyr samt gensidig anerkendelse af udstyrets overensstemmelse⁽¹⁾. Udstyr, der er i overensstemmelse med de relevante harmoniserede standarder for GSM-900 og/eller GSM-1 800, som der henvises til i dette direktiv, formodes at opfylde direktivets krav og kan dermed markedsføres.
- (8) Selv om Det Europæiske Institut for Telestandarder har udarbejdet harmoniserede standarder, der fastsætter tekniske krav, således at GSM-udstyr, der opfylder disse krav, kan markedsføres, og selv om dette GSM-udstyr kan anvendes i systemer til MCV-tjenester, er det ikke desto mindre nødvendigt at fastsætte, hvilke særlige driftsmæssige betingelser systemer til MCV-tjenester, som drives i søterritorier, skal opfylde for at undgå skadelig interferens til gene for landbaserede net.
- (9) Derfor indeholder bilaget til denne afgørelse alle tekniske og driftsmæssige krav, der er opstillet i CEPT-rapporten. Disse krav, der ligger inden for intervallerne af de justerbare parametre i GSM-standarderne, forventes at sikre, at systemer til MCV-tjenester og landbaserede GSM-/UMTS-systemer kan fungere side om side i 900 MHz- og 1 800 MHz-båndet, såvel som side om side med kortdistanceradionavigationssystemer til luftfarten (RSBN-systemer), der anvender 862-960 MHz-båndet. Kravene omfatter interferensafhjælpende teknikker, der er baseret på særlige driftsparametre for GSM-systemer, men der kan anvendes andre midler eller afhjælpningsteknikker, der sikrer en tilsvarende grad af beskyttelse.
- (10) Denne afgørelse kan ikke anses for at pålægge forpligtelser over for medlemsstater, der ikke har noget søterritorium. Dette udelukker dog ikke, at udstedelsen af tilladelser til MCV-tjenester, der falder uden for anvendelsesområdet for denne afgørelse, kan kræve handling fra medlemsstaternes side i overensstemmelse med EU-lovgivningen, for så vidt angår skibe, der sejler under deres flag.
- (11) Medlemsstaterne bør sigte mod hurtigst muligt at stille hele 900 MHz-båndet og hele 1 800 MHz-båndet til rådighed for systemer, der leverer MCV-tjenester i deres søterritorier, på et ikke-interferensskabende og ikke-beskyttet grundlag, så blandt andet diskrimination mellem rettighedshavere i disse frekvensbånd undgås. Hvis særlige nationale forhold forhindrer, at frekvensbåndene stilles til rådighed i deres fulde udstrækning, kan medlemsstaterne imidlertid stille en mindre frekvensmængde til rådighed, dog mindst 2 MHz i uplink-retningen og 2 MHz i downlink-retningen, da denne frekvensmængde anses som det minimum, der er nødvendigt til drift af MCV-tjenester.
- (12) For at sikre, at de vilkår, der fastsættes i denne afgørelse, til enhver tid er relevante, og som følge af de hastige ændringer på radiofrekvensområdet bør de nationale myndigheder, hvor det er muligt, overvåge, hvorledes udstyr til MCV-tjenester benytter radiofrekvenserne, således at denne beslutning følges aktivt op. Ved en sådan opfølgning bør den teknologiske udvikling tages i betragtning, og det bør kontrolleres, at de indledende antagelser om drift af MCV-tjenester fortsat er relevante.
- (13) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med Frekvensudvalgets udtalelse —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Formålet med denne afgørelse er at samordne de tekniske vilkår for adgang til og effektiv udnyttelse af 900 MHz-båndet og 1 800 MHz-båndet til mobilkommunikationssystemer om bord på skibe inden for søterritorierne i Den Europæiske Union.

⁽¹⁾ EFT L 91 af 7.4.1999, s. 10.

Artikel 2

I denne afgørelse gælder følgende definitioner:

- 1) »mobilkommunikationstjenester om bord på skibe (MCV-tjenester)«: elektroniske kommunikationstjenester, som defineret i artikel 2, litra c), i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/21/EF ⁽¹⁾, der leveres af en virksomhed med henblik på at give personer om bord på et skib mulighed for at kommunikere via offentlige kommunikationsnet ved hjælp af et GSM-system uden at etablere direkte forbindelse med landbaserede mobilnet
- 2) »900 MHz-båndet«: frekvensbåndet 880-915 MHz til uplink-forbindelser (terminal til basisstation) og frekvensbåndet 925-960 MHz til downlink-forbindelser (basisstation til terminal)
- 3) »1 800 MHz-båndet«: frekvensbåndet 1 710-1 785 MHz til uplink-forbindelser (terminal til basisstation) og frekvensbåndet 1 805-1 880 MHz til downlink-forbindelser (basisstation til terminal)
- 4) »GSM-system«: et elektronisk kommunikationsnet, der overholder GSM-standarderne, som er offentliggjort af Det Europæiske Institut for Telestandarder, særlig EN 301 502 og EN 301 511
- 5) »ikke-interferensskabende og ikke-beskyttet grundlag«: at der ikke må skabes skadelig interferens til gene for nogen radiokommunikationstjeneste, og at der ikke kan kræves nogen beskyttelse mod skadelig interferens fra andre radiokommunikationstjenester
- 6) »søterritorium«: er anvendt i samme betydning som i De Forenede Nationers havretskonvention

- 7) »skibsbasestation« (Base Transceiver Station (BTS) på et skib): en mobil picocelle, der er placeret på et skib, og som understøtter GSM-tjenester i 900 MHz-båndet og/eller 1 800 MHz-båndet.

Artikel 3

Medlemsstaterne stiller hurtigst muligt og senest 12 måneder efter, at denne afgørelse er trådt i kraft, en frekvensmængde på mindst 2 MHz til rådighed i uplink-retningen og en tilhørende parret frekvensmængde på mindst 2 MHz i downlink-retningen inden for 900 MHz-båndet og/eller 1 800 MHz-båndet for systemer til MCV-tjenester på et ikke-interferensskabende og ikke-beskyttet grundlag i deres søterritorier, og sikrer, at disse systemer opfylder de vilkår, der er anført i bilaget til denne afgørelse.

Artikel 4

Medlemsstaterne følger nøje brugen af 900 MHz-båndet og 1 800 MHz-båndet til systemer, der leverer MCV-tjenester i deres søterritorier, og undersøger navnlig tilfælde af skadelig interferens, samt om de vilkår, der henvises til i artikel 3, fortsat er relevante.

Artikel 5

Medlemsstaterne forelægger Europa-Kommissionen en rapport om resultaterne af den undersøgelse, der gennemføres i henhold til artikel 4. Om nødvendigt tager Europa-Kommissionen nærværende afgørelse op til fornyet vurdering.

Artikel 6

Denne afgørelse er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 2010.

På Kommissionens vegne

Neelie KROES

Næstformand

⁽¹⁾ EFT L 108 af 24.4.2002, s. 33.

BILAG

Vilkår, som et system, der leverer MCV-tjenester i EU-medlemsstaternes søterritorier, skal opfylde for at undgå at forårsage skadelig interferens til gene for landbaserede mobilnet

Følgende vilkår skal være opfyldt:

- 1) Systemer, der leverer MCV-tjenester, må ikke benyttes i områder, der ligger mindre end to sømil ⁽¹⁾ fra basislinjen, jf. De Forenede Nationers havretskonvention.
- 2) Mellem to og tolv sømil fra basislinjen må der kun benyttes indendørs skibsbasestationsantenner.
- 3) Begrænsninger for mobilterminaler, når disse anvendes om bord på skibe, og for skibsbasestationer:

Parameter	Beskrivelse
Sendeeffekt/Effektæthed	Maksimal udstrålet udgangseffekt for mobilterminaler, der anvendes om bord på skibe og kontrolleres af skibsbasestationen i 900 MHz-båndet: 5 dBm
	Maksimal udstrålet udgangseffekt for mobilterminaler, der anvendes om bord på skibe og kontrolleres af skibsbasestationen i 1 800 MHz-båndet: 0 dBm
	Maksimal effektæthed for basestationer om bord på skibe, målt på skibets udendørs områder med en måleantenne med 0 dBi forstærkning: – 80 dBm/200 kHz
Regler for adgang og belægning	Der skal benyttes teknikker til afhjælpning over for interferens, der giver mindst samme ydelse som følgende afhjælpningsfaktorer baseret på GSM-standarder: <ul style="list-style-type: none"> — mellem to og tre sømil fra basislinjen skal modtagerfølsomheden og tærskelniveauet for afbrydelse (værdien for ACCMIN ⁽¹⁾ og min. RXLEV ⁽²⁾) for mobilterminaler, der benyttes om bord på skibe, være lig med eller højere end – 70 dBm/200 kHz, og mellem tre og tolv sømil fra basislinjen, skal denne værdi være lig med eller højere end – 75 dBm/200 kHz; — diskontinuerlig transmission ⁽³⁾ skal være aktiveret i MCV-systemet i uplink-retning — skibsbasestationens værdi for tidsforskydning ⁽⁴⁾ skal være sat til den lavest mulige.

⁽¹⁾ ACCMIN (RX_LEV_ACCESS_MIN), som beskrevet i GSM-standard ETSI TS 144 018.

⁽²⁾ RXLEV (RXLEV-FULL-SERVING-CELL), som beskrevet i GSM-standard ETSI TS 148 008.

⁽³⁾ Diskontinuerlig transmission eller DTX, som beskrevet i GSM-standard ETSI TS 148 008.

⁽⁴⁾ Tidsforskydning (timing advance) som beskrevet i GSM-standard ETSI TS 144 018.

⁽¹⁾ 1 sømil = 1 852 meter.